TOSHIBA
Leading Innovation >>>

Climatiseur (Type split)

Manuel du propriétaire

HFC
R410A

Unité intérieure

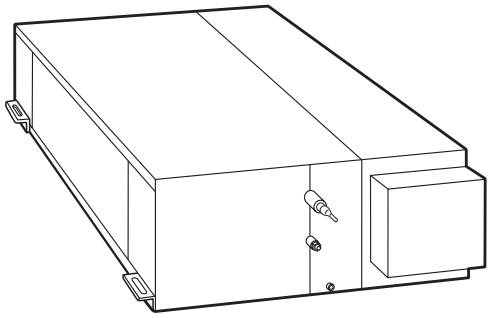
Pour usage commercial

Nom du modèle:

Modèle à pression statique élevée du conduit dissimulé

RAV-SM2242DT-E

RAV-SM2802DT-E



Manuel du propriétaire

Français

Translated instruction

CHOIX D'UN NOUVEAU RÉFRIGÉRANT

Ce climatiseur utilise un fluide frigorigène écologique, le R410A.

Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation par une personne (y compris des enfants) à mobilité réduite, ou déficiente mentalement ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elle ait reçu des instructions ou une supervision concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Table des matières

1 Mesures de sécurité 2
2 Nom des pièces 4
3 Télécommande avec fil 4
4 Utilisation correcte 6
5 Fonctionnement de la minuterie 7
6 Mode d'économie d'énergie 7
7 Paramètres avancés 8
8 Recommandations d'économie d'énergie 8
9 Entretien 9
10 Fonctionnement et performance du climatiseur 10
11 Installation 10
12 Diagnostic des pannes 11
13 Spécifications 11

Merci d'avoir acheté ce climatiseur Toshiba.
Veuillez lire attentivement ces instructions qui contiennent des informations importantes qui sont conformes à la directive « Machines » (Directive 2006/42/EC), et assurez-vous de bien les comprendre.
Après lecture de ces instructions, veuillez les garder en lieu sûr avec le Manuel du propriétaire et le Manuel d'installation fournis avec votre produit.

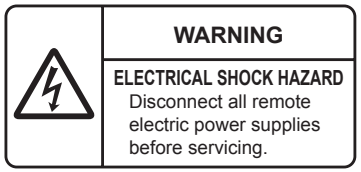
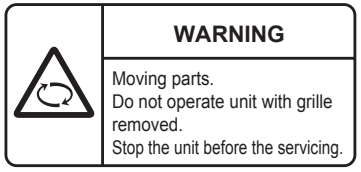
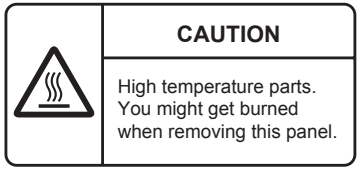
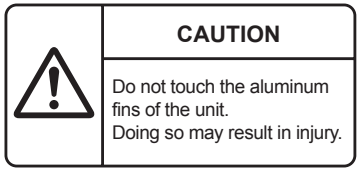
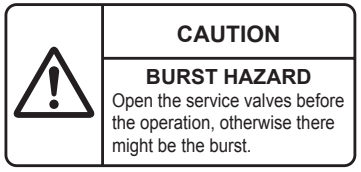
Dénomination générique : climatiseur

Définition d'installateur qualifié ou de personne d'entretien qualifiée

Le climatiseur doit être installé, entretenu, réparé et enlevé par un installateur qualifié ou une personne d'entretien qualifiée. Lorsqu'une de ces tâches doit être effectuée, demandez à un installateur qualifié ou à une personne d'entretien qualifiée de les réaliser pour vous.
Un installateur qualifié ou une personne d'entretien qualifiée est un agent qui possède les qualifications et les connaissances décrites dans le tableau ci-dessous.

Agent	Qualifications et connaissances que l'agent doit posséder
Installateur qualifié	• L'installateur qualifié est une personne qui installe, entretient, déplace et enlève les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation. Il ou elle a été formé pour installer, entretenir, déplacer et enlever les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation ou, alternativement, il ou elle a reçu des consignes concernant de telles opérations par une ou des personnes qui ont été formés et a, par conséquent, acquis toutes les connaissances associées à ces opérations. • L'installateur qualifié qui est autorisé à effectuer un travail électrique compris dans l'installation, le déplacement et l'enlèvement possède les qualifications nécessaires à ce travail électrique conformément aux réglementations et à la législation locales, et il ou elle est une personne qui a été formée pour les problèmes relatifs au travail électrique sur les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation ou, alternativement, il ou elle a reçu des consignes dans de tels domaines par une ou des personnes qui ont été formées et possèdent, par conséquent, les connaissances relatives à ce travail. • L'installateur qualifié qui est autorisé à manipuler du fluide frigorigène et à réaliser un travail de raccordement compris dans l'installation, le déplacement et l'enlèvement possède les qualifications nécessaires à cette manipulation de fluide frigorigène et de ce travail de raccordement conformément aux réglementations et à la législation locales, et il ou elle est une personne qui a été formée pour les problèmes relatifs à la manipulation de fluide frigorigène et de travail de raccordement sur les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation ou, alternativement, il ou elle a reçu des consignes dans de tels domaines par une ou des personnes qui ont été formées et possèdent, par conséquent, les connaissances relatives à ce travail. • L'installateur qualifié qui est autorisé à travailler en hauteur a été formé aux domaines relatifs au travail en hauteur avec les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation ou, alternativement, il ou elle a reçu des consignes dans de tels domaines par une ou des personnes qui ont été formées et possèdent, par conséquent, toutes les connaissances requises pour ce travail.
Personne d'entretien qualifiée	• La personne d'entretien qualifiée est une personne qui installe, répare, entretient, déplace et enlève les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation. Il ou elle a été formé pour installer, réparer, entretenir, déplacer et enlever les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation ou, alternativement, il ou elle a reçu des consignes pour de telles opérations par une ou des personnes qui ont été formées et a, par conséquent, acquis toutes les connaissances associées à ces opérations. • La personne d'entretien qualifiée qui est autorisée à effectuer un travail électrique compris dans l'installation, la réparation, le déplacement et l'enlèvement possède les qualifications nécessaires à ce travail électrique conformément aux réglementations et à la législation locales, et il ou elle est une personne qui a été formée pour les problèmes relatifs au travail électrique sur les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation ou, alternativement, il ou elle a reçu des consignes dans de tels domaines par une ou des personnes qui ont été formées et possèdent, par conséquent, les connaissances relatives à ce travail. • La personne d'entretien qualifiée qui est autorisée à manipuler du fluide frigorigène et à réaliser un travail de raccordement compris dans l'installation, la réparation, le déplacement et l'enlèvement possède les qualifications nécessaires à cette manipulation de fluide frigorigène et de ce travail de raccordement conformément aux réglementations et à la législation locales, et il ou elle est une personne qui a été formée pour les problèmes relatifs à la manipulation de fluide frigorigène et de travail de raccordement sur les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation ou, alternativement, il ou elle a reçu des consignes dans de tels domaines par une ou des personnes qui ont été formées et possèdent, par conséquent, les connaissances relatives à ce travail. • La personne d'entretien qualifiée qui est autorisée à travailler en hauteur a été formé aux domaines relatifs au travail en hauteur avec les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation ou, alternativement, il ou elle a reçu des consignes dans de tels domaines par un ou des personnes qui ont été formées et possèdent, par conséquent, toutes les connaissances requises pour ce travail.

■ Indications d’avertissement relatives au climatiseur

Indication d’avertissement	Description
	**AVERTISSEMENT** **DANGER DE CHOC ELECTRIQUE** Débranchez toutes les sources d’alimentation en électricité à distance avant l’entretien.
	**AVERTISSEMENT** Pièces mobiles. Ne faites pas fonctionner l’unité en l’absence de grille. Arrêtez l’unité avant l’entretien.
	**ATTENTION** Pièces haute température. Vous risquez de vous brûler lors de la dépose de ce panneau.
	**ATTENTION** Ne touchez pas les ailettes en aluminium de l’unité. Dans le cas contraire, vous pourriez vous blesser.
	**ATTENTION** **DANGER D’EXPLOSION** Ouvrez les clapets d’alimentation avant l’utilisation, dans le cas contraire, une explosion pourrait survenir.

1 Mesures de sécurité

Le fabricant ne peut être tenu responsable pour tout dommage causé par le non respect des instructions et descriptions de ce manuel.

⚠ AVERTISSEMENT

Généralités
- Veuillez lire attentivement le manuel du propriétaire avant de mettre le climatiseur en marche. Plusieurs aspects doivent être pris en compte pour son fonctionnement quotidien.
- N’utilisez aucun autre réfrigérant que celui spécifié pour tout rajout ou remplacement.
  Sinon, une haute pression anormale pourrait être générée dans le circuit de réfrigération, qui pourrait entraîner une panne ou une explosion du produit ou même des blessures corporelles.

Transport et entreposage
- Lors du transport du climatiseur, portez des chaussures à coquilles de protection supplémentaires.
- Lors du transport du climatiseur, n’agrippez pas les bandes du carton d’emballage. Vous risquez de vous blesser si les bandes se brisent.
- Lors de l’empilement des cartons d’emballage pour l’entreposage ou le transport, tenez compte des précautions inscrites sur les cartons d’emballage. Ne pas tenir compte de ces précautions risque d’entraîner l’effondrement de la pile.

Installation
- Seul un installateur qualifié(*1) ou une personne d’entretien qualifiée(*1) est autorisé à réaliser le travail électrique sur le climatiseur. En aucun cas, ce travail doit être effectué par une personne non qualifiée étant donné que si le travail n’est pas correctement effectué, des chocs électriques et/ou des fuites électriques peuvent survenir.
- Une fois l’installation terminée, l’installateur doit expliquer les positions du disjoncteur. Dans l’hypothèse où ce problème est survenu dans ce climatiseur, réglez le disjoncteur sur la position OFF et contactez une personne de l’entretien.
- Si vous installez l’unité dans une petite pièce, prenez les mesures nécessaires pour éviter que le réfrigérant ne dépasse la concentration limite même en cas de fuite. Consultez le revendeur chez qui vous avez acquis le climatiseur au moment de mettre en pratique ces mesures. Une accumulation de réfrigérant à haute concentration est susceptible de provoquer une insuffisance d’oxygène.
- N’installez pas le climatiseur dans un endroit qui peut être soumis à un risque de gaz combustible. En présence de fuites de gaz combustible ou d’une accumulation de celui-ci autour de l’unité, un incendie peut survenir.

Fonctionnement
- Avant d’ouvrir la grille d’entrée d’air de l’unité intérieure ou du panneau de service de l’unité extérieure, réglez le disjoncteur sur la position OFF. Ne pas régler le disjoncteur sur la position OFF peut donner lieu à des chocs électriques par le biais d’un contact avec les pièces intérieures. Seul un installateur qualifié(*1) ou une personne d’entretien qualifiée(*1) est autorisé à enlever la grille d’entrée d’air de l’unité intérieure ou le panneau de service de l’unité extérieure et à effectuer le travail requis.
- A l’intérieur du climatiseur se trouvent des zones à haute tension et des pièces tournantes. En raison d’un risque de chocs électriques ou du fait que vos doigts ou des objets puissent se coincer dans les pièces tournantes, n’enlevez pas la grille d’entrée d’air de l’unité intérieure ou le panneau de service de l’unité extérieure. Lorsque le travail englobant la dépose de ces pièces est requis, contactez un installateur qualifié ou un personne d’entretien qualifiée.
- Ne déplacez ni ne réparez l’unité vous-même. Celle-ci fonctionnant sous haute tension, vous pourriez vous électrocuter en démontant le couvercle et l’unité principale.
- Utilisez un support de plus de 50 cm de haut pour nettoyer le filtre de l’unité intérieure ou pour effectuer d’autres travaux nécessitant un travail en hauteur. Etant donné que le support risque de tomber et de vous blesser lors d’un travail en hauteur, ce genre de travail ne peut pas être réalisé par des personnes non-qualifiées. Lorsque ce type de travail doit être réalisé, ne le faites pas vous-même mais demandez plutôt à un installateur qualifié ou à une personne d’entretien qualifiée de l’effectuer pour vous.
- Ne touchez pas l’ailette en aluminium de l’unité extérieure. Vous risquez de vous blesser dans le cas contraire. Si l’ailette doit être touchée, ne la touchez pas vous-même mais contactez plutôt un installateur qualifié ou une personne d’entretien qualifiée.
- Ne grimpez pas ou ne placez pas d’objets sur le dessus de l’unité extérieure. Vous ou les objets pourraient tomber de l’unité extérieure et ainsi vous blesser.
- Ne placez aucun appareil à combustion dans un endroit exposé directement au souffle du climatiseur, faute de quoi sa combustion risquerait d’être défectueuse.
- Lorsque vous utilisez le climatiseur dans la même pièce qu’un appareil à combustion, veillez à ce que cette pièce soit bien aérée. Une ventilation trop faible risquerait de provoquer une insuffisance d’oxygène.
- Lorsque vous utilisez le climatiseur dans une pièce fermée, veillez à ce que cette pièce soit bien aérée. Une ventilation trop faible risquerait de provoquer une insuffisance d’oxygène.

FR

Réparations
- Si vous avez remarqué qu'un quelconque problème (comme par exemple lorsque l'affichage d'une erreur est apparue, une odeur de brûlé survient, des sons anormaux sont entendus, le climatiseur ne parvient pas à refroidir ou à réchauffer ou une fuite d'eau est présente) est survenu au niveau du climatiseur, ne touchez pas le climatiseur vous-même et réglez le disjoncteur sur la position OFF, ensuite, contactez une personne d'entretien qualifiée. Prenez des mesures pour garantir que l'alimentation ne sera pas branchée (en indiquant « hors service » près du disjoncteur, par exemple) jusqu'à ce que la personne d'entretien qualifiée arrive. Continuer à utiliser le climatiseur alors qu'il présente un problème peut entraîner des problèmes mécaniques ou donner lieu à des chocs électriques, etc.
- Si vous avez découvert que la grille du ventilateur est endommagée, n'approchez pas de l'unité extérieure et réglez le disjoncteur sur la position OFF, ensuite contactez une personne d'entretien qualifiée pour effectuer les réparations. Ne réglez pas le disjoncteur en position ON jusqu'à ce que les réparations soient terminées.
- Si vous avez découvert qu'il existe un danger que l'unité intérieure tombe, ne vous approchez pas de l'unité intérieure et réglez le disjoncteur en position OFF, ensuite contactez un installateur qualifié ou un personne d'entretien qualifiée pour réinstaller l'unité. Ne réglez pas le disjoncteur en position ON jusqu'à ce que l'unité soit réinstallée.
- Si vous avez découvert qu'il existe un danger que l'unité extérieure ne se renverse, ne vous approchez pas de l'unité extérieure et réglez le disjoncteur en position OFF, ensuite contactez un installateur qualifié ou un personne d'entretien qualifiée pour réinstaller l'unité ou effectuer les améliorations. Ne réglez pas le disjoncteur en position ON jusqu'à ce que les améliorations ou la réinstallation soient terminées.

Réinstallation
- Lorsque le climatiseur doit être réinstallé, ne le déplacez pas vous-même mais contactez plutôt un installateur qualifié ou une personne d'entretien qualifiée. Si le climatiseur n'est pas correctement réinstallé, cela peut donner lieu à des chocs électriques et/ou un incendie.

(*1) Reportez-vous à « Définition d'installateur qualifié ou personne d'entretien qualifiée ».

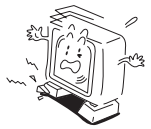
⚠ ATTENTION

Comment débrancher l'appareil de l'alimentation secteur
- Cet appareil doit être branché sur secteur au moyen d'un interrupteur avec une séparation de contact d'au moins **3 mm**.
- **Vous devez utiliser un fusible d'installation de 25A sur la ligne d'alimentation de ce climatiseur.**

Précautions concernant l'installation (assurez-vous de les respecter scrupuleusement.)

- Placez correctement le tuyau d'évacuation pour un bon écoulement.
  Une mauvaise évacuation risquerait d'inonder la maison et de mouiller les meubles.
- Assurez-vous de raccorder le climatiseur à une alimentation exclusive correspondant à la tension nominale, faute de quoi l'unité pourrait tomber en panne ou provoquer un incendie.

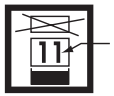
Précautions concernant le fonctionnement

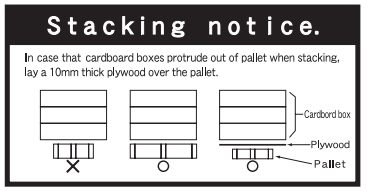


- N'utilisez pas ce climatiseur à des fins particulières, telles que la conservation d'aliments, d'instruments de précision, d'objets d'art, d'animaux d'élevage, en voiture, bateau, etc.
- Ne touchez aucun interrupteur si vous avez les mains humides, faute de quoi vous risqueriez de vous électrocuter.
- Lorsque vous envisagez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, désactivez l'interrupteur principal ou le disjoncteur par mesure de sécurité.
- Pour que le climatiseur conserve toute sa puissance, conformez-vous à la gamme des températures de fonctionnement précisée dans les instructions.
  Dans le cas contraire, un dysfonctionnement ou une fuite d'eau pourraient se produire.
- Évitez de faire tomber du liquide dans la télécommande.
  Évitez de renverser du jus, de l'eau ou tout autre liquide.

■ Informations concernant le transport, la manipulation et l'entreposage du carton

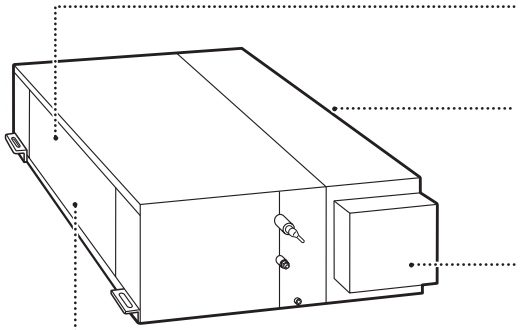
Exemples d'indication sur le carton

Symbole	Description	Symbole	Description
	Gardez au sec		Ne le laissez pas tomber
	Fragile		Ne pas le coucher
 11 cartons	Hauteur d'empilement (12 cartons peuvent être empilés dans ce cas)		Ne marchez pas sur ce carton
	Cette face vers le haut		Ne pas faire un pas
	Manipuler avec soin		

Autres précautions	Description
	ATTENTION Risque de blessure. Ne pas manipuler à l'aide de la bande d'emballage sous peine de se blesser en cas de rupture de bande.
	**Notice concernant l'empilement.** Dans le cas où des caisses en carton dépassent de la palette lors de l'empilement. Placez un panneau contreplaqué de 10 mm d'épaisseur sur la palette.

2 Nom des pièces

■ Unité intérieure



Evacuation d'air
Raccordez une bride de refoulement.

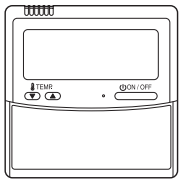
Entrée d'air
Raccordez une gaine d'aspiration.

Boîtier de commandes électriques
La vis de terre est fournie dans le boîtier de commandes électriques.

Bac d'évacuation

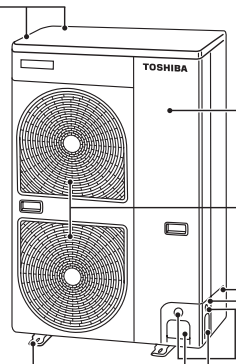
Pièce vendue séparément

Télécommande



■ Unité extérieure

Entrée d'air
(Latérale et arrière)



Panneau avant
Il y a, à l'intérieur, une vis de terre, des vannes et des pièces électriques.

Evacuation d'air

Isolant pour tuyau

Patte de montage

Orifices de raccordement de câble

Orifices de raccordement de tuyau de fluide frigorigène

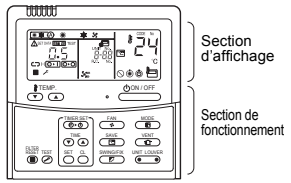
3 Télécommande avec fil

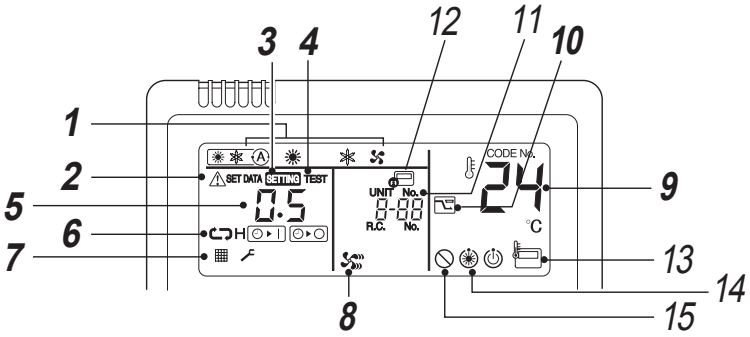
Cette télécommande peut contrôler jusqu'à 8 unités intérieures.

■ Section d'affichage

Dans l'illustration d'affichage ci-dessous, tous les icônes sont indiqués. Lorsque l'unité fonctionne, seuls les icônes pertinents s'afficheront.

- Lors de la première activation du disjoncteur, SETTING clignote sur l'écran de la télécommande.
- Le modèle est vérifié automatiquement tandis que cet icône clignote. Patientez jusqu'à ce que l'icône SETTING disparaisse pour utiliser la télécommande.





1 Mode de fonctionnement
Le mode sélectionné apparaît.

2 Affichage d'Erreur
S'affiche lors du fonctionnement du dispositif de protection ou en cas d'erreur.

3 Affichage de SETTING
S'affiche pendant la configuration de la minuterie ou d'autres réglages.

4 TEST (essai de fonctionnement)
S'affiche au cours d'un essai de fonctionnement.

5 Affichage de la minuterie
Lorsqu'une erreur survient, un code d'erreur s'affiche.

6 Affichage du mode de minuterie
Le mode de minuterie sélectionné apparaît.

7 Affichage du filtre
Rappel pour nettoyer le filtre à air.

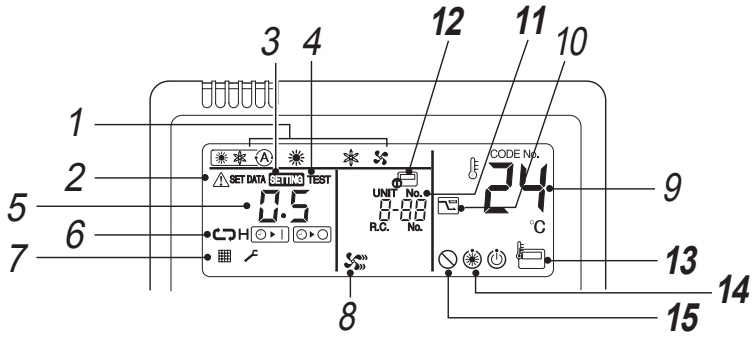
8 Affichage de vitesse du ventilateur
La vitesse du ventilateur n'est pas réglable. Elle est fixée sur Elevé.

(ELEVE)

9 Affichage de réglage de température
La température réglée sélectionnée s'affiche.

10 Mode d'économie d'énergie
Limite la vitesse du compresseur (capacité) pour économiser de l'énergie.

FR



11 Affichage d'UNIT No.
Affiche le numéro de l'unité intérieure sélectionnée.
Affiche également le code d'erreur des unités intérieure et extérieure.

12 Commande centralisée
S'affiche lorsque la fonction de commande centralisée est activée pour le climatiseur, conjointement avec une télécommande de contrôle centralisé.

Si la télécommande est désactivée par le système de commande centralisée, clignote.
L'utilisation au moyen des touches est alors inactive.

Même si vous appuyez sur les touches ON/OFF, MODE ou TEMP., la touche de fonctionnement n'est pas acceptée.
(Les réglages réalisés avec la télécommande varient selon le mode de commande centralisée. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel du propriétaire de la télécommande de contrôle centralisé.)

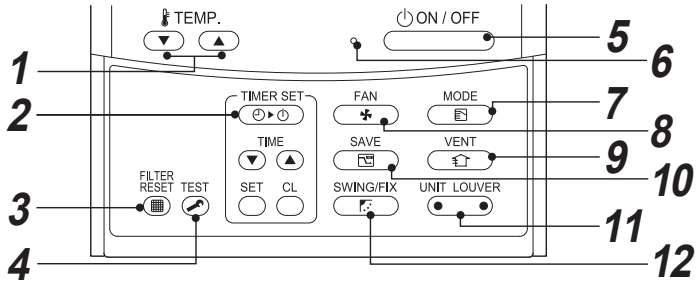
13 Capteur de la télécommande
S'affiche lorsque ce capteur fonctionne.

14 Affichage de Préchauffage
Affiché lorsque le mode chauffage est activé ou que le cycle de dégivrage est lancé.
Lorsque cet icône est affiché, le ventilateur intérieur s'arrête.

15 Absence de fonction
Affiché lorsque la fonction demandée n'est pas disponible sur ce modèle.

■ Section de fonctionnement

Appuyez sur les touches correspondant au mode de fonctionnement souhaité.
- La commande enregistre les commandes en mémoire et après le réglage initial, des réglages supplémentaires sont inutiles à moins que des changements soient souhaités. Le climatiseur peut être utilisé en appuyant sur la touche ON / OFF.



1 Touche TEMP. (Touche de réglage de température)
Ajuste la valeur de réglage.
Sélectionnez la valeur de réglage souhaitée en appuyant sur TEMP. ▼ ou TEMP. ▲.

2 Touche TIMER SET (réglage de la minuterie)
Utilisez pour configurer la minuterie.

3 Touche FILTER RESET (remise à zéro du filtre)
Remet à zéro l'icône « ▦ » après le nettoyage du filtre.

4 Touche TEST (touche d'essai)
Utilisez uniquement pour l'entretien.
(Ne l'utilisez pas s'il fonctionne normalement.)

5 Touche ON / OFF
Lorsque vous appuyez sur cette touche, l'appareil commence à fonctionner, et s'arrête si vous appuyez à nouveau.
Une fois l'appareil arrêté, le témoin de fonctionnement et toutes les autres indications sont désactivés.

6 Témoin de fonctionnement
Le témoin vert s'allume lorsque l'unité est activée.
Il clignote pendant le fonctionnement du dispositif de protection ou en cas d'erreur.

7 Touche MODE (mode de fonctionnement)
Permet de sélectionner le mode de fonctionnement souhaité.

8 Touche FAN (vitesse de ventilateur)
La vitesse du ventilateur n'est pas réglable.
Elle est fixée sur Elevé.

9 Touche VENT (Ventilation)
Utilisez lorsqu'un kit de ventilation à air pulsé (acheté sur place) est connecté.
Si « ⃠ » s'affiche sur la télécommande lorsque cette touche est enfoncée, aucun kit de ventilation n'est raccordé.

10 Touche SAVE (économie d'énergie)
Utilisez pour lancer le mode d'économie d'énergie.

11 Touche UNIT LOUVER (touche de sélection de l'unité/de la claire-voie)
Permet de sélectionner un numéro d'unité (gauche) et de claire-voie (droit).
UNIT:
Permet de sélectionner une unité intérieure lorsque plusieurs unités intérieures sont commandées à l'aide d'une seule télécommande.
LOUVER:
Pas de fonction.

12 Touche SWING/FIX (sens d'oscillation/de la claire-voie)
Pas de fonction.

OPTION :

Capteur de la télécommande
Généralement, le capteur de température de l'unité intérieure détecte la température. La température autour de la télécommande peut également être détectée.
Pour plus d'informations, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acquis le climatiseur.

4 Utilisation correcte

Lors de la première utilisation du climatiseur ou du premier changement du réglage, suivez les étapes ci-dessous. Les réglages sont mis en mémoire et sont affichés à chaque fois que l'unité est mise sous tension en appuyant sur la touche ⏻ON / OFF.

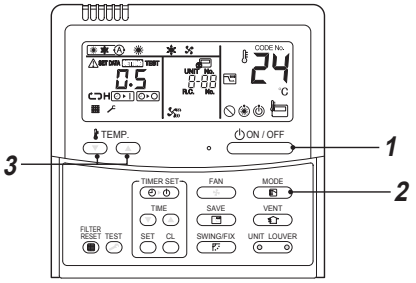
■ Préparation

Activez l'interrupteur général et/ou le disjoncteur.

- Lorsque le système est mis sous tension, la section d'affichage apparaît sur la télécommande.
- Une fois le climatiseur sous tension, la télécommande n'accepte aucune opération pendant environ 1 minute, mais il ne s'agit pas d'une panne.

EXIGENCE

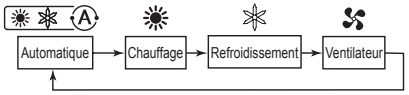
- Pour faire fonctionner le climatiseur, servez-vous uniquement de la touche ⏻ON / OFF sans éteindre l'interrupteur principal ni le disjoncteur.
- Si le climatiseur n'a pas été utilisé pendant de longues périodes, allumez-le disjoncteur au moins 12 heures avant de démarrer le climatiseur. (Il est nécessaire de mettre le réchauffeur du boîtier du compresseur sous tension pour le préchauffage en vue d'empêcher une surcharge du compresseur lors de l'activation de l'unité extérieure.)



Démarrage

1 **Appuyez sur la touche ⏻ON / OFF.**
Le témoin de fonctionnement s'allume et le climatiseur se met en marche.

2 **Sélectionnez un mode de fonctionnement à l'aide de la touche « MODE ».**
Chaque pression sur cette touche permet de modifier l'affichage dans l'ordre indiqué ci-dessous.



3 **Sélectionnez une valeur de réglage souhaitée en appuyant sur la touche « TEMP. ▼ » ou « TEMP. ▲ ».**

Arrêt

Appuyez sur la touche ⏻ON / OFF.
Le témoin de fonctionnement s'éteint et le climatiseur cesse de fonctionner.

REMARQUE

Commutateur automatique

- Lorsque l'appareil est en mode automatique, l'unité sélectionne le mode de fonctionnement (refroidissement, chauffage ou ventilation uniquement) sur base de la température du point de réglage sélectionné par l'utilisateur.
- Si le mode automatique n'apporte pas le confort attendu, vous pouvez sélectionner manuellement le mode de fonctionnement souhaité.

Refroidissement

- Si une demande pour le refroidissement est faite, l'unité démarrera environ 1 minute après avoir sélectionné le mode.

Chauffage

- Si une demande pour le chauffage est faite, l'unité démarrera environ 3 à 5 minutes après avoir sélectionné le mode.
- Une fois le chauffage terminé, le fan peut continuer à fonctionner pendant environ 30 secondes.
- Lorsque la température de la pièce atteint la température réglée, l'unité extérieure s'arrête et l'unité intérieure passera en mode ventilation.
  En mode de dégivrage, le ventilateur s'arrête de manière à ce que l'air froid ne soit pas refoulé.
  (« ❋ » Préchauffage s'affiche.)

En cas de redémarrage après un arrêt

- An cas de tentative de redémarrage de l'unité immédiatement après l'avoir arrêtée, l'unité ne pourra pas démarrer avant environ 3 minutes, ceci permet de protéger le compresseur.

■ Fonctionnement a 8 °C (Pour le pré-chauffage d'objet)

(Disponible pour des unités extérieures Super Digital Inverter)

Le climatiseur peut contrôler la température de chauffage à environ 8 °C en mode chauffage.
Le chauffage à 8 °C nécessite quelques réglages à l'aide de la télécommande. Demandez à l'installateur ou au revendeur d'effectuer les réglages conformément au Manuel d'installation de l'unité intérieure.

Démarrage

1. Réglez la température affichée à 18 °C en mode chauffage en appuyant sur la touche TEMP. ▼.
2. Réglez la température affichée à 8 °C en appuyant sur la touche TEMP. ▼ pendant au moins quatre secondes.

Arrêt

1. Réglez la température affichée à 18 °C en appuyant sur la touche TEMP. ▲.
   - Le climatiseur revient au mode CHAUFFAGE normal. Sélectionnez la température et le mode de fonctionnement souhaités.

REMARQUE

- La température de l'ai refoulé est inférieure à celle obtenue en mode de chauffage normal.
- Il est possible que la pièce ne soit pas chauffée uniformément selon l'emplacement d'installation de la télécommande.
- Il est possible que la pièce n'atteigne pas 8 °C selon les dimensions de la pièce ou les conditions d'installation.
  Le chauffage à 8 °C est annulé dans les cas suivants.
  - Si vous arrêtez ce mode à l'aide de la touche ⏻ON / OFF.
  - Si vous utilisez un autre mode de fonctionnement à l'aide de la touche MODE.
  - Lorsque vous modifiez le réglage de la température ou le mode de fonctionnement, ou lorsque vous démarrez/arrêtez le fonctionnement à l'aide de la télécommande sans fil ou de la télécommande de contrôle centralisé.
- Si vous connectez un ou plusieurs modèles autres que le type de cassette à 4 voies de soufflage, gainable ultra compact, haute pression statique de conduite dissimulée dans le même groupe de contrôle, le chauffage à 8 °C n'est pas disponible.
- Lors de l'utilisation de ce mode de fonctionnement, veillez à respecter la durée de fonctionnement conseillée ; nous vous recommandons en outre de confier votre climatiseur à un technicien qualifié pour un entretien régulier.

FR

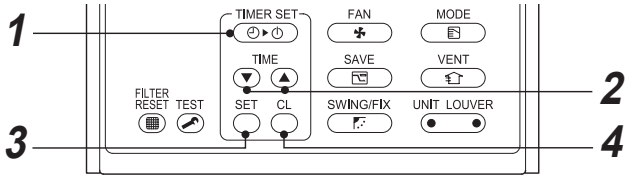
5 Fonctionnement de la minuterie

- Trois modes de minuterie sont disponibles: (Le réglage de 168 heures maximum est activé.)

  Minuterie Off : L'unité s'arrête lorsque l'heure définie est atteinte.

  Répétition minuterie Off : L'unité s'arrête quotidiennement lorsque l'heure définie est atteinte.

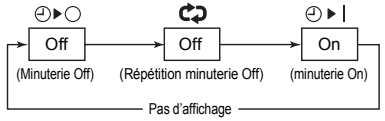
  Minuterie On : L'unité démarre lorsque l'heure définie est atteinte.



Réglage

1 Appuyez sur la touche TIMER SET.

Le mode minuterie change à chaque fois que vous appuyez sur cette touche.



- SETTING et l'affichage de la minuterie clignotent.

2 Appuyez sur TIME pour sélectionner « heure définie ».

- A chaque pression sur la touche ▲, l'heure définie augmente de 0,5 hr (30 minutes). Si l'heure configurée dépasse 24 heures, la minuterie peut être préréglée par incréments de 1 heure. L'heure définie maximum est de 168 heures (7 jours). La télécommande affiche l'heure configurée en heures (entre 0,5 et 23,5 heures) (*1) ou nombre de jours (dans le cas de 24 heures ou plus) (*2) comme cela est indiqué ci-dessous.
- A chaque pression sur la touche ▼, l'heure définie baisse de 0,5 hr (30 minutes) (0,5 - 23,5 heures) ou 1 heure (24 - 168 heures).

Exemple d'affichage de la télécommande

- **23,5 heures (*1)**

- **34 heures (*2)**

Nombre de jours Heure

1d affiche 1 jour (24 heures).

10h indique 10 heures. (Total de 34 heures)

3 Appuyez sur la touche SET.

SETTING L'icône disparaît et l'affichage de l'heure s'éteint, et l'icône ⏲▸| ou ⏲▸○ clignote. (Lorsque la minuterie On est activée, l'heure et la minuterie On ⏲▸| sont des icônes et d'autres icônes disparaissent.)

4 Annulez la minuterie

Appuyez sur la touche CL.

L'icône de la minuterie disparaît.

REMARQUE

- Lorsque le fonctionnement cesse après que la minuterie ait atteint l'heure définie, la minuterie de répétition off fonctionne à nouveau si vous appuyez sur la touche ON / OFF et cesse le fonctionnement une fois que la minuterie a atteint l'heure définie.
- Si vous appuyez sur SWING/FIX lorsque la minuterie Off du climatiseur est activée, l'indication de la fonction de minuterie disparaît, puis apparaît à nouveau au bout de 5 secondes. Ceci est dû au traitement normal de la télécommande.

6 Mode d'économie d'énergie

Le mode d'économie d'énergie économise de l'énergie en limitant le courant maximum qui aura une influence que la capacité de chauffage ou de refroidissement que l'unité peut générer.

Appuyez sur la touche SAVE lorsque l'appareil est en marche.

- Le climatiseur entre en mode d'économie d'énergie.
- s'affiche sur l'écran.

Le mode d'économie d'énergie restera actif jusqu'à son annulation.
Pour quitter ce mode, appuyez à nouveau sur la touche SAVE.

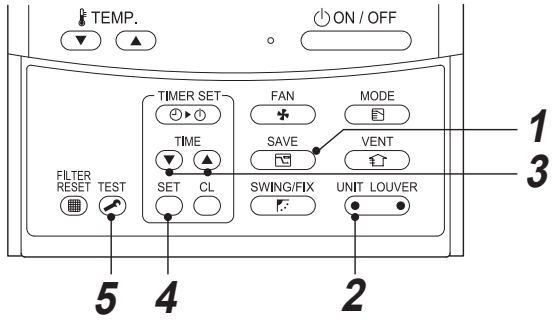
- disparaît.

REMARQUE

- Lorsque d'autres appareils électriques sont utilisés en même temps, le mode d'économie d'énergie est conseillé afin d'éviter de solliciter le disjoncteur. Bien entendu, ce mode de fonctionnement sert aussi à économiser de l'énergie.
- Le mode d'économie d'énergie consomme moins d'énergie, mais risque de ne pas pouvoir chauffer/refroidir la pièce aussi bien qu'en mode normal. (Le courant maximum est limité à environ 75 % (par défaut en usine) du mode normal.)
- Pour régler les paramètres d'économie d'énergie, reportez-vous au chapitre « Mode d'économie d'énergie » dans Paramètres avancés.
- Même si le fonctionnement débute/s'arrête, le mode de fonctionnement change, ou l'appareil est réinitialisé en mode d'économie d'énergie, le mode d'économie d'énergie est conservé jusqu'au prochain fonctionnement.

7 Paramètres avancés

■ Mode d'économie d'énergie

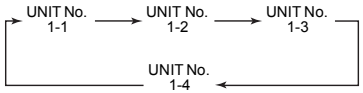


1 Appuyez sur la touche (SAVE) pendant au moins quatre secondes lorsque le climatiseur ne fonctionne pas.

- SETTING, les symboles et les numéros clignotent.

2 Appuyez sur (UNIT LOUVER) (côté gauche de la touche) pour sélectionner l'unité intérieure à régler.

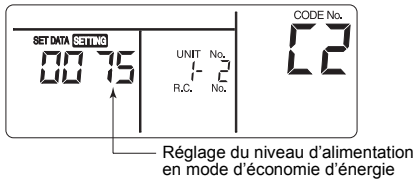
- À chaque fois que vous appuyez sur cette touche, UNIT No. changent comme suit :



Le ventilateur de l'unité sélectionnée fonctionne.

3 Appuyez sur les touches TIME (▼) (▲), pour régler le paramètre du mode d'économie d'énergie.

- À chaque fois que vous appuyez sur l'une de ces touches, le niveau d'alimentation change de 1 %, avec une gamme comprise entre 100 % et 50 %.
- 75 % est le paramètre par défaut en usine.

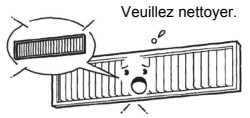


4 Appuyez sur la touche (SET).

5 Appuyez sur la touche (TEST) pour terminer le réglage.

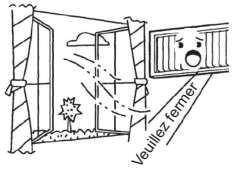
8 Recommandations d'économie d'énergie

Sélectionnez une valeur de réglage suffisante et réduisez en l'ajustant



- Nettoyez le filtre à chaque fois que l'affichage du filtre ▦ s'allume sur la télécommande.
- Laissez les portes et les fenêtres fermées et ouvrez-les uniquement en cas de besoin.
- Utilisez des stores, des rideaux ou des toiles pour empêcher les rayons directs du soleil de chauffer la pièce lors de journées très chaudes.
- N'obstruez pas la grille de reprise d'air.

Réglez le sens du flux d'air afin que l'air soit réparti de manière égale dans toute la pièce.



Vérifications avant la mise en marche

- Vérifiez que les fils de terre sont branchés correctement.
- Vérifiez que les filtres à air sont installés.
- Allumez le disjoncteur au moins 12 heures avant de mettre le climatiseur en marche.

Dispositif de protection

- Il interrompt le fonctionnement lorsqu'une surcharge se produit dans le climatiseur.
- Lorsque le dispositif de protection est activé, le fonctionnement cesse et le témoin de fonctionnement clignote, de même que la touche 🔧 sur la télécommande.

Lorsque le dispositif de protection est activé

- Lorsqu'il a été activé et a interrompu le fonctionnement, éteignez immédiatement le disjoncteur et demandez à l'installateur de rechercher la cause de son activation sur l'unité.
  Si vous remettez le climatiseur en marche sans résoudre le problème, un dysfonctionnement risqué de se produire.
- Vérifiez que les filtres à air sont installés.
  Dans le cas contraire, l'échangeur de chaleur peut être obstrué par de la poussière, ce qui peut provoquer une fuite.

Refroidissement

- Lorsque l'admission et/ou l'évacuation d'air de l'unité extérieure sont obstruées.
- Lorsque l'évacuation d'air de l'unité extérieure est constamment exposée à un vent violent.

Chauffage

- Lorsque les filtres à air sont bloqués par trop de poussière ou de saleté.
- Lorsque la grille d'aspiration et/ou l'orifice de refoulement de l'unité intérieure sont bloqués.

N'éteignez pas le disjoncteur

- N'éteignez pas le disjoncteur pendant un essai de fonctionnement du climatiseur. Servez-vous plutôt de la touche ON/OFF sur le climatiseur pour contrôler l'alimentation.

FR

9 Entretien

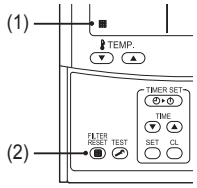
⚠ AVERTISSEMENT

Le nettoyage du filtre à air et des pièces formant celui-ci implique un travail dangereux en hauteur ; vous devez par conséquent vous assurer qu'il est effectué par un installateur qualifié ou une personne d'entretien qualifiée.
N'y procédez pas vous-même.

▼ Nettoyage des filtres à air

Des filtres à air encrassés entravent le bon déroulement des étapes de chauffage et de refroidissement.

1. Si « ▦ » s'affiche sur la télécommande, nettoyez les filtres à air.
2. Une fois ce nettoyage terminé, appuyez sur la touche FILTER RESET .
   « ▦ » disparaît.



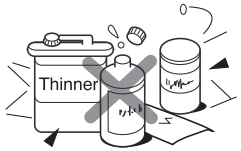
⚠ ATTENTION

Nettoyage de la télécommande

- Utilisez un chiffon sec pour la nettoyer.
- N'utilisez jamais un chiffon humide pour nettoyer la télécommande.
- N'utilisez jamais un chiffon traité chimiquement pour nettoyer l'unité ou évitez de l'y laisser longtemps, car il pourrait endommager ou décolorer la surface de l'unité.
- N'utilisez pas de benzine, de diluant, de poudre abrasive ou d'autres solvants pour le nettoyage, car ceux-ci pourraient fissurer ou déformer la surface en plastique.

Vérification périodique

Une utilisation prolongée du climatiseur peut endommager ou provoquer des pannes sur certaines parties de celui-ci, notamment à cause de la chaleur, de l'humidité, de la poussière et des conditions de fonctionnement. Elle peut en outre être la cause d'une évacuation incorrecte de l'eau déshumidifiée.



▼ Préparation à une longue période d'arrêt

1. Nettoyez les filtres replacez-les dans l'unité.
2. Faites fonctionner l'unité en mode ventilation pendant 3 ou 4 heures pour sécher toutes les pièces internes.
3. Mettez l'unité hors tension et débranchez l'alimentation principale.
4. Avant de mettre à nouveau l'unité sous tension, assurez-vous que le disjoncteur a été activé pendant au moins 12 heures.

▼ Vérifiez les points avant l'utilisation

1. Vérifiez que les filtres à air sont installés.
2. Vérifiez que l'admission ou l'évacuation d'air n'est pas obstruée.
3. Allumez l'interrupteur principal ou le disjoncteur pour mettre le climatiseur sous tension.

REMARQUE

Il est fortement conseillé de nettoyer et d'entretenir régulièrement les unités intérieure et extérieure du climatiseur afin d'assurer un fonctionnement optimal et dans un souci de protection de l'environnement.
Lorsque vous utilisez le climatiseur pendant des périodes prolongées, nous vous recommandons de le faire vérifier au moins une fois par an.
Nous vous conseillons en outre de vérifier régulièrement que l'unité extérieure est en bon état et, le cas échéant, d'appliquer un traitement antirouille.
En règle générale, si une unité intérieure est utilisée quotidiennement pendant environ 8 heures ou plus, les unités intérieure et extérieure doivent être nettoyées au moins une fois tous les 3 mois. Confiez l'entretien ou le nettoyage de l'appareil à un technicien qualifié.
Bien qu'il soit à la charge du propriétaire, l'entretien régulier du climatiseur peut en prolonger la durée de vie.
L'absence de nettoyage régulier des unités intérieure et extérieure se soldera par une baisse des performances, l'apparition de givre, de fuites d'eau, voire une panne du compresseur.

▼ Liste des vérifications

Pièce	Unité	Vérification (visuelle/auditive)	Entretien
Échangeur de chaleur	Intérieure/ Extérieure	Poussière/saleté, rayures	Nettoyez l'échangeur de chaleur lorsqu'il est encrassé.
Moteur du ventilateur	Intérieure/ Extérieure	Son	Prenez les mesures nécessaires en cas de présence de sons anormaux.
Filtre	Intérieure	Poussière/saleté, casse	• Nettoyez le filtre avec de l'eau si celui-ci est contaminé. • Remplacez-le s'il est endommagé.
Ventilateur	Intérieure	• Vibration, équilibre • Poussière/saleté, aspect général	• Remplacez le ventilateur lorsqu'il vibre trop ou ne maintient pas un bon équilibre. • Nettoyez le ventilateur ou brossez-le si celui-ci est contaminé.
Grilles d'admission/ d'évacuation d'air	Intérieure/ Extérieure	Poussière/saleté, rayures	Réparez-les ou remplacez-les lorsqu'ils sont déformés ou endommagés.
Bac d'évacuation	Intérieure	Poussière/saleté, contamination lors de l'évacuation	Nettoyez le bac d'évacuation et modifiez l'inclinaison pour une évacuation optimale.
Panneau externe, claires-voies	Intérieure	Poussière/saleté, rayures	Nettoyez-les s'ils sont contaminés ou appliquez un enduit protecteur.
Extérieur	Extérieure	• Rouille, dégradation de l'isolant • Dégradation/écaillement du revêtement	Appliquez un enduit protecteur.

10 Fonctionnement et performance du climatiseur

Fonction de protection de 3 minutes

Cette fonction empêche l'activation du climatiseur dans les 3 minutes qui suivent la mise en marche de l'interrupteur principal/du disjoncteur pour faire redémarrer le climatiseur.

Coupure de courant

Celle-ci arrête le fonctionnement de l'unité.

- Pour remettre le climatiseur en marche, appuyez sur la touche ON/OFF de la télécommande.
- La foudre ou un téléphone de voiture sans fil à proximité peut provoquer un dysfonctionnement de l'unité. Éteignez l'interrupteur principal ou le disjoncteur, puis allumez-les à nouveau. Appuyez sur la touche ON/OFF de la télécommande pour remettre l'appareil en marche.

Caractéristiques de chauffage

Préchauffage

Le climatiseur ne dispensera pas d'air chaud immédiatement après sa mise en marche. De l'air chaud commencera à être émis après environ 5 minutes, une fois l'échangeur de chaleur de l'unité intérieure chauffé.

Commande d'air chaud (en mode Chauffage)

Lorsque la pièce a atteint la température souhaitée et que l'unité extérieure s'arrête, l'unité intérieure refoule le souffle avec un très faible débit d'air.

Dégivrage

Si l'unité extérieure givre pendant le chauffage, le dégivrage démarrera automatiquement (et fonctionnera pendant environ 2 à 10 minutes) afin de maintenir la puissance calorifique.

- Les ventilateurs des unités intérieures et extérieures cesseront de fonctionner pendant le dégivrage.
- Au cours du dégivrage, l'eau dégivrée sera évacuée par la plaque inférieure de l'unité extérieure.

Puissance calorifique

Lors du chauffage, la chaleur est absorbée depuis l'extérieur et amenée dans la pièce. Il s'agit du système de pompe à chaleur. Lorsque la température extérieure est insuffisante, il est recommandé d'utiliser un autre appareil de chauffage associé au climatiseur.

Attention à l'accumulation de neige et de givre sur l'unité extérieure

- Dans les régions enneigées, il arrive souvent que l'admission ou l'évacuation d'air de l'unité extérieure soient recouvertes de neige ou gelées.
  L'accumulation de neige ou de givre sur celle-ci peut entraîner une panne du climatiseur ou une baisse des performances de chauffage.
- Dans les zones froides, veillez à ce que le tuyau d'évacuation évacue parfaitement l'eau sans qu'il en reste à l'intérieur et qu'elle gèle. Le gel de l'eau dans le tuyau d'évacuation ou dans l'unité extérieure peut entraîner une panne du climatiseur ou une baisse des performances de chauffage.

Conditions de fonctionnement du climatiseur

Pour un bon fonctionnement du climatiseur, utilisez-le dans les conditions de température ci-après :

Refroidissement	Température extérieure	: -15 °C à 46 °C
	Température ambiante	: de 21 °C à 32 °C (temp. du thermomètre sec), de 15 °C à 24 °C (temp. du thermomètre mouillé)
	[ATTENTION]	Humidité relative ambiante : inférieure à 80%. Si le climatiseur fonctionne à un taux supérieur, de la condensation peut se former à sa surface.
Chauffage	Température extérieure	: de -20 °C à 15 °C (temp. du thermomètre mouillé)
	Température ambiante	: de 15 °C à 28 °C (temp. du thermomètre sec)

Si le climatiseur est utilisé dans des conditions autres que celles stipulées ci-dessus, un système de sécurité peut se déclencher.

11 Installation

N'installez pas le climatiseur dans les emplacements suivants

- N'installez pas le climatiseur dans une pièce à moins de 1 m d'un téléviseur, d'une chaîne stéréo ou d'une radio, faute de quoi le bruit transmis par le climatiseur risquerait d'affecter le fonctionnement de ces appareils.
- Près d'un appareil à haute fréquence (machine à coudre, appareil de massage à usage professionnel, etc.) pour éviter tout dysfonctionnement du climatiseur.
- N'installez pas le climatiseur dans des endroits où des poussières de fer ou d'autre métal sont présentes. Si des poussières de fer ou d'autre métal adhèrent ou s'accumulent à l'intérieur du climatiseur, une combustion spontanée peut survenir et un incendie peut démarrer.
- Dans un lieu humide ou pouvant contenir des substances grasses, de la vapeur, de la suie ou du gaz corrosif.
- Dans un endroit riche en sel, tel qu'une zone de bord de mer.
- Dans un lieu où de l'huile pour machines est utilisée en grande quantité.
- Dans un endroit habituellement exposé à un vent fort tel qu'une zone de bord de mer.
- Dans un lieu sujet à des émanations de gaz sulfureux, notamment une station thermale.
- Dans un bateau ou une grue mobile.
- En milieu acide ou alcalin (près de sources chaudes, d'une usine de produits chimiques ou d'un endroit sujet à des émissions dues à la combustion). De la corrosion pourrait se former sur l'ailette en aluminium et le tuyau en cuivre de l'échangeur de chaleur.
- N'installez pas le climatiseur près d'un obstacle (évent d'aération, matériel d'éclairage, etc.) qui perturbe la circulation de l'air de refoulement (une circulation d'air irrégulière risque d'affecter le bon fonctionnement ou de désactiver certains dispositifs).
- N'utilisez pas ce climatiseur à des fins particulières telles que la conservation d'aliments, d'instruments de précision ou d'objets d'art ou dans des lieux renfermant des animaux d'élevage ou des plantes, (Cela risquerait de dégrader la qualité du produit conservé.)
- N'installez pas le climatiseur sur un objet qui doit être préservé de l'humidité (de la condensation pourrait s'écouler de l'unité intérieure à un taux d'humidité de 80% ou plus lorsque l'orifice d'évacuation est obstrué.)
- Dans un lieu où du solvant organique est utilisé.
- Près d'une porte ou d'une fenêtre exposée à l'humidité de l'air extérieur ; de la condensation pourrait se former sur le climatiseur.
- Dans un lieu où un vaporisateur spécial est utilisé.

Attention au bruit et aux vibrations

- N'installez pas le climatiseur dans un endroit où le bruit de fonctionnement de l'unité extérieure ou son évacuation d'air chaud gênent le voisinage.
- Installez le climatiseur sur une base solide et stable évitant la transmission du bruit de fonctionnement, d'échos et de vibrations.
- Si une unité intérieure fonctionne, il est possible que d'autres unités intérieures éteintes émettent des sons.

FR

12 Diagnostic des pannes

⚠ ATTENTION

Si l'une des situations suivantes se produit, éteignez l'interrupteur principal et contactez immédiatement votre revendeur :
- Les commutateurs ne fonctionnent pas correctement.
- Le fusible principal saute souvent ou le disjoncteur est souvent activé.
- Un corps étranger ou de l'eau tombent à l'intérieur du climatiseur.
- Lorsque le climatiseur ne fonctionne pas même après que le dispositif de protection ait été désactivé. (Le témoin de fonctionnement et 🔧 sur la télécommande clignotent.)
- Toute autre situation inhabituelle.

Avant de faire une demande d'entretien, vérifiez les points ci-après

▼ Nouvelle vérification

Absence de fonctionnement
- L'interrupteur d'alimentation principal est hors tension.
- Le disjoncteur est activé pour couper l'alimentation.
- Le fusible principal a sauté.

L'appareil refroidit ou chauffe mal
- L'admission ou l'évacuation d'air de l'unité extérieure sont obstruées.
- Des portes ou fenêtres sont ouvertes.
- La température définie est trop élevée (en mode de refroidissement) ou trop basse (en mode de chauffage).

▼ Il ne s'agit pas de pannes

L'unité intérieure ou extérieure émet un bruit étrange.
- Lors d'un brusque changement de température, il arrive que l'unité intérieure ou extérieure émette un bruit étrange dû à l'expansion ou à la contraction de pièces, ou au changement du sens d'écoulement du réfrigérant.
- On entend un bruit de fuite d'air de temps à autre.
  Celui-ci provient de l'électrovanne lorsqu'elle est activée.
- Un cliquetis est émis lorsque l'appareil s'allume.
  Ceci provient de l'unité extérieure pendant la phase de préparation à son fonctionnement.

L'air de la pièce est malodorant ou le climatiseur dégage une mauvaise odeur.
- Les odeurs imprégnées dans les murs, les tapis, les meubles, les vêtements ou les fourrures se dégagent.

L'unité extérieure givre lors du chauffage.
De l'eau s'écoule de l'unité extérieure.
- Il arrive que l'unité extérieure givre lors du chauffage.
  Dans ce cas, l'unité dégivre automatiquement (pendant 2 à 10 minutes) afin d'augmenter la puissance calorifique.
- Lors du dégivrage, les unités intérieures et extérieures cessent de faire circuler l'air.
- Un sifflement se fait entendre lorsque le sens d'écoulement du réfrigérant change pour le dégivrage.
- L'eau provenant du dégivrage automatique lors du chauffage s'écoule de l'unité extérieure.

L'unité extérieure dégage une vapeur blanche d'eau ou d'air froid.
- Il arrive que l'unité intérieure en mode refroidissement ou l'unité extérieure en mode dégivrage donnent lieu à des vapeurs.

Vérifiez tous ces éléments. Si l'un de ces problèmes persiste, arrêtez l'appareil, débranchez le disjoncteur, puis contactez votre revendeur : donnez-lui le numéro de série et communiquez-lui les problèmes rencontrés. Ne procédez jamais à une réparation vous-même, cela constituerait un danger. Lorsque la touche 🔧, une association des lettres E, F, H, L ou P et un numéro s'affichent sur la télécommande, informez votre revendeur du contenu de cet affichage.

13 Spécifications

Modèle	Niveau sonore (dB)		Poids (Kg)
	Refroidissement	Chauffage	
RAV-SM2242DT-E	74	74	160
RAV-SM2802DT-E	75	75	160

Déclaration de conformité

Fabricant : Toshiba Carrier Corporation
336 Tadehara, Fuji-shi, Shizuoka-ken 416-8521 JAPAN

Représentant agréé/ Titulaire TCF : Nick Ball
Directeur de l'ingénierie Toshiba EMEA
Toshiba Carrier UK Ltd.
Porsham Close, Belliver Industrial Estate,
PLYMOUTH, Devon, PL6 7DB.
United Kingdom

Déclare par la présente que le matériel décrit ci-dessous :

Dénomination générique : Climatiseur

Modèle/type : RAV-SM2242DT-E,
RAV-SM2802DT-E

Nom commercial : Climatiseur série Inverseur Numérique

Est conforme aux clauses de la Directive « Matériel » (Directive 2006/42/EC) et aux réglementations transposées en loi nationale

Ne doit pas être mis en service jusqu'à ce que la machinerie finale dans laquelle il doit être intégré ait été déclarée en conformité avec les clauses de cette Directive, le cas échéant.

Est conforme aux clauses des normes harmonisées suivantes :
EN 378-2: 2008+A1: 2009

REMARQUE

Cette déclaration devient nulle et non avenue si des modifications techniques ou opérationnelles sont introduites sans le consentement du fabricant.

NOTES

NOTES

NOTES

Informations concernant la Directive CEM 2004/108/EC	
(Nom du fabricant)	**TOSHIBA CARRIER CORPORATION**
(Adresse, ville, pays)	336 Tadehara, Fuji-shi, Shizuoka-ken 416-8521 Japan
(Nom de l'importateur/distributeur dans l'Union européenne)	Toshiba Carrier UK Ltd.
(Adresse, ville, pays)	Porsham Close, Belliver Industrial Estate, PLYMOUTH, Devon, PL6 7DB. United Kingdom

EH99940401

TOSHIBA CARRIER CORPORATION
336 TADEHARA, FUJI-SHI, SHIZUOKA-KEN 416-8521 JAPAN